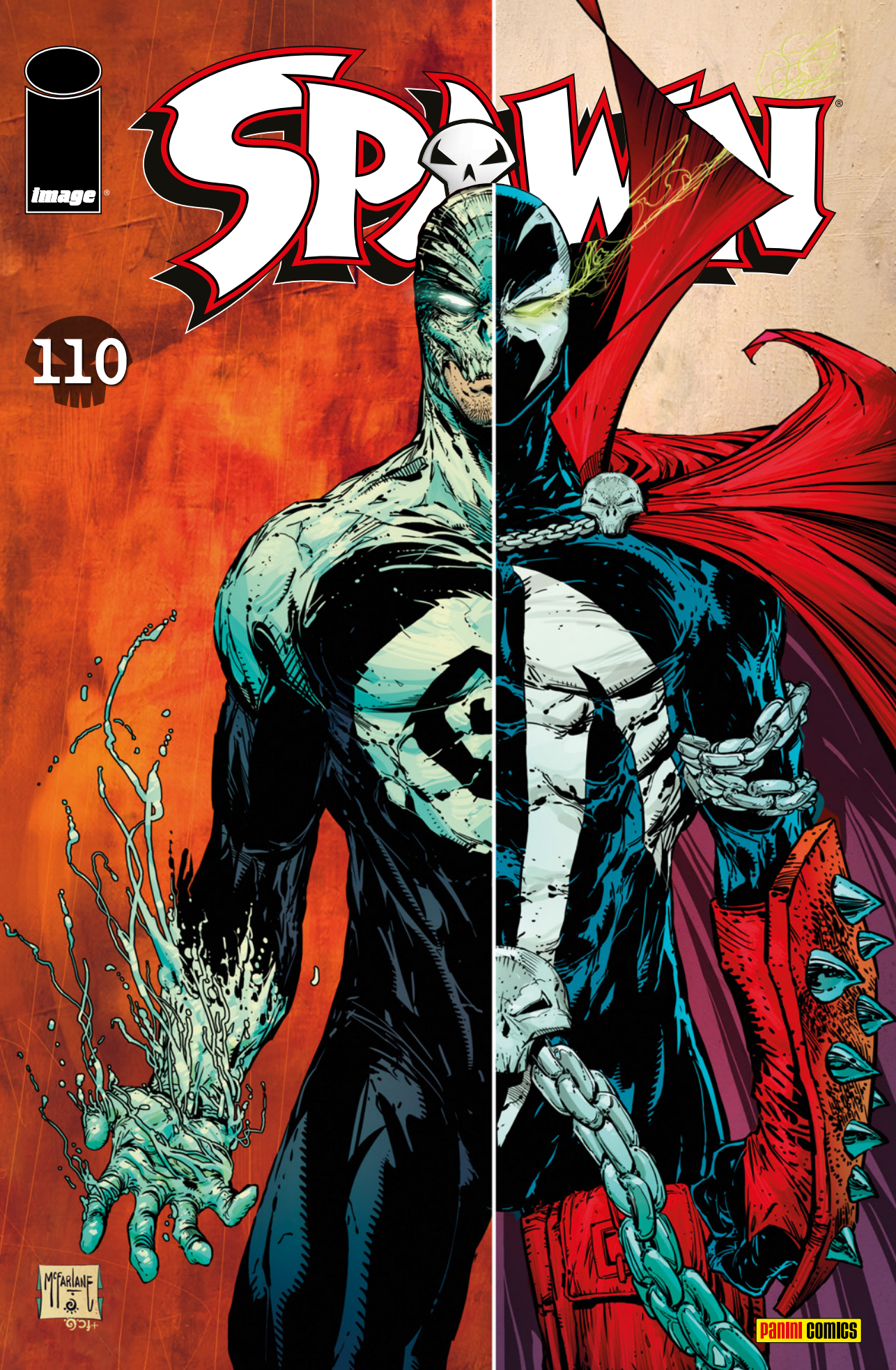




110

SPAWN



McFARLANE
+fc6+

panini comics

SPAWN®

JON GOFF
PLOT & SKRIPT-ASSISTENZ

TODD McFARLANE
SKRIPT & PLOT

SZYMON KUDRANSKI
ZEICHNUNGEN

FCO PLASCENCIA
FARBEN

TODD McFARLANE
SZYMON KUDRANSKI (SPAWN 236)
ORIGINAL-COVER

WALPROJECT
LETTERING

CLAUDIA FLIEGE
ÜBERSETZUNG

AUS DER HÖLLE...

von Christian Endres

Auch dieser SPAWN-Band im neuen Format zeigt wieder, dass **Todd McFarlane** den Mut und den Raum hat, die **große Saga um unseren höllischen Antihelden** in seinem gewohnt apokalyptisch-düsteren Stil voranzutreiben. Zuletzt geriet Spawn und Messias **Jim Downing** nicht nur ins Visier der **Medien** und der **Blogosphäre**, diverser **religiöser Gruppierungen** oder von **Bludds Vampirclan**. Sein PR-Berater **Marc** hat sich außerdem mit der **CIA** eingelassen, und der dämonische Clown **Violator** verfolgt ohnehin stets eigene hinterlistige Pläne. Die Detectives **Sam** und **Twitch**, die schon lange ein Teil des **Spawn-Universums** sind und auch schon mit Jims Vorgänger **Al Simmons** zu tun hatten, sind indes unsicher, was Jims Motivationen als Heilsbringer angeht. Dieser hat im Übrigen schon wieder ganz andere Probleme. Denn sein Symbiont **K7-Leetha**, der Jim zu Spawn macht, hat ihn vor einer Weile schon einmal vorübergehend übernommen, um den Höllenlord **Malebolgia** abzufertigen. Jetzt hat K7-Leetha enthüllt, dass er nicht aus der **Hölle**, sondern aus dem **Himmel** stammt – und einen erneuten Vorstoß unternommen, Jim und seine Messias-Kräfte ein für alle mal zu beherrschen! Als die Finsternis Jim zu verschlingen drohte, trotzte er dem Sog der Schwärze und schlug den Angriff des **Symbionten** vorerst kraftvoll zurück. Doch das war nur die **erste Schlacht** im Krieg um die Seele und das Bewusstsein von Jim Downing...



MARC ROSEN

Der ehemalige Reporter hofft, dass sein Job als Jims PR-Berater ihm zu einem besseren Leben verhilft.



COG

Cogliostro, der erste Mörder Kain, ist das Gegenstück zum Clown. Cog ist ebenfalls ein Hellspawn, der dem Bösen jedoch seit Langem abgeschworen hat.



TWITCH

Detective Twitch Williams und sein Partner Sam sind schon lange in die Spawn-Historie verwickelt. Twitches Sohn Max wurde ein Vampir und ist zwischen Leben und Tod gefangen.



BLUDD

Trotz seiner Tarnung als Firmemogul **Mr. Ramus** ist Bludd einer der ältesten Vampire der Welt, der unbedingt Jim und den Symbionten kontrollieren möchte.



TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
www.spawn.com



SPAWN erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Holger Wiest**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **ENZA**, **Bernd Kronsbein**, **Marco Rizzo**, **Oriol Schreibweis**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Claudia Fliege**, Proofreading **Giuseppina Torrisi**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Eleonora Conti**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Ilaria Ingrosso**. Spawn®, its logo and its symbol are registered Trademarks © 2014 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo and its symbol are registered Trademarks 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992, 2014 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Zur deutschen Ausgabe: © 2014 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Cover von **Todd McFarlane**, **Spawn 234**.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-0363-6 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-0364-3 (.epub) / ISBN 978-3-7367-0365-0 (.mobi)

BLOG POST NR. 347: Ich habe schon oft über die Natur von Gut und Böse geschrieben, und zwar bis ins kleinste Detail. Woher beide kommen. Warum wir Menschen uns gern darin suhlen. Und wer die wichtigsten Zielscheiben für Himmel und Hölle sind. Aber was geschieht, wenn jemand versuchen sollte, Gottes und Satans Anstrengungen zu trotzen? Was passiert mit denen?



Und was ist mit den Atheisten? Die leben ihr Leben, umgeben von Gut und Böse, wollen sich aber auf keine Seite schlagen, weil sie sich vormachen, sie würden irgendwo dazwischen stehen.

Diejenigen, die meine Blogs verfolgen, wissen, dass es unmöglich ist, neutral zu bleiben. Das ist unser Schicksal, ob es uns nun gefällt oder nicht. Es gibt kein Entkommen.



Gott hat seine Pläne. Satan ebenfalls... und wir sind nur die armen Wichser, die sich zwischen den beiden entscheiden müssen. Das nennt man "freier Wille".

Aber eins beschäftigt mich seit Langem. Was wäre, wenn jemand eine dritte Wahlmöglichkeit möchte? Wenn jemand **NICHTS** möchte? Was wäre, wenn jemand Himmel und Hölle einen Korb gibt?



Ich weiß, das erscheint denen von uns, die religiös sind, unmöglich. Doch ich habe Leute getroffen, die mir nicht nur sagten, dass sie nicht an ein Leben nach dem Tod glauben... es war ihnen sogar völlig egal, dass sie sich möglicherweise irren und irgendwann an der Himmelsporte stehen könnten.

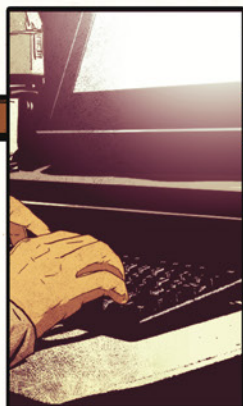
Und zwar deshalb, weil sie gar nicht reinwollen, selbst wenn Gott ihnen ihre Sünden vergeben und Zutritt in sein Reich gewähren würde.

Ja, richtig gelesen...
sie würden ablehnen!



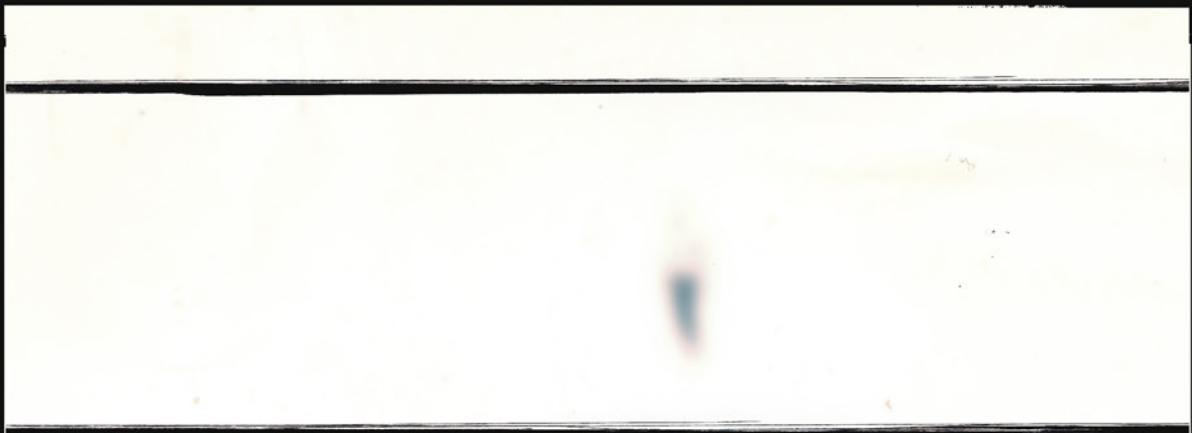
Ist doch verrückt, oder? So dumm wäre doch niemand, oder? Doch dann sehe ich ihnen in die Augen und spüre, wie **ernst** es ihnen ist. Und die Aufrichtigkeit dieser Überzeugung ist bemerkenswert.

Wenn sie sterben, entscheiden sie sich für das Nichts.



Und so unbegreiflich das auch klingen mag... mit dieser ihrer Entscheidung sind sie völlig im Reinen.

Das ist also die heutige Frage. Glaubt ihr, dass es das **NICHTS** geben kann? Und falls ja, wie sähe es aus und wie würde es sich anfühlen? Was meint ihr?



LIVE



MARC ROSEN - Manager, Jim Downing



ZUNÄCHST EINMAL MÖCHTE ICH MICH BEI IHNEN BEDANKEN, MR. ROSEN, DASS SIE SICH HEUTE ZEIT FÜR UNS NEHMEN. WIE ICH BEREITS SAGTE, GEHEN DIE MEINUNGEN ZU MR. DOWNINGS ÖFFENTLICH ZUR SCHAU GESTELLTEN "KRÄFTEN" SEHR AUS-EINANDER. GEWISSE KONSERVATIVE GRUPPEN BEZEICHNEN SEINE TATEN ALS BLASPHEMIE UND SEHEN IN IHNEN EINEN DIREKTEN ANGRIFF AUF DIE KATHOLISCHE KIRCHE. WIE STEHT MR. DOWNING DAZU?

ICH MÖCHTE MICH ZUNÄCHST FÜR DIE GELEGENHEIT BEDANKEN, MICH IHREN FRAGEN STELLEN ZU KÖNNEN. JIM DOWNING IST SICH DER TATSACHE WOHL BEWUSST, DASS DIE MYSTERIÖSE NATUR SEINER KRÄFTE BEI MANCHEN LEUTEN ZU SCHLUSSFOLGERUNGEN FÜHRT, DIE NIEMAND VON UNSERER STIFTUNG GUTHEISSEN KANN. ABER ES SIND DIE ÖFFENTLICHKEIT UND DIE MEDIEN, DIE SICH DIESE ETIKETTEN ÜBERHAUPT ERST AUSGEDACHT HABEN.

ABER SIE KÖNNEN DIE BESORGNIS VERSTEHEN, DIE MR. DOWNING AUSLÖST?

SELBSTVERSTÄNDLICH. SEHEN SIE... KEINER VON UNS, JIM EINGESCHLOSSEN, IST BISHER IN DER LAGE GEWESEN, GENAU ZU BESTIMMEN, WIESO ER MIT DIESEN KRÄFTEN AUS SEINEM KOMA ERWACHT IST. DIE ÄRZTE HABEN DUTZENDE VON TESTS DURCHFÜHRT, ABER KEINE HINWEISE AUF DEN URSPRUNG IHRER EXISTENZ GEFUNDEN. UND WAS MANCHE DER KONSERVATIVEN GRUPPEN ANGEHT, NUN... WIE SCHON ABE LINCOLN SAGTE, "MAN KANN ES NICHT JEDEM RECHT MACHEN."

GAB ES ZWISCHENFÄLLE ZWISCHEN DEN BEIDEN INTERESSENSGRUPPEN? SCHLIESSLICH HALTEN IHN DIE EINEN FÜR EINEN HEILIGEN UND DIE ANDEREN FÜR SATAN...

SELTSAM, DASS SIE DAS SAGEN, WO DOCH ERST KÜRZLICH AUF IHN GESCHOSSEN WURDE. DAS SOLL GUTES BENEHMEN SEIN?

NEIN. BISHER HABEN SICH ALLE GUT BENOMMEN.

ABER DENNOCH WURDE AUF IHN GESCHOSSEN! DARÜBER SIND SIE DOCH SICHER BESORGT.

ICH HABE EHER DIE MASSEN AN DER BAUSTELLE GEMEINT, WO STRENGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN GETROFFEN WURDEN. DER ZWISCHENFALL, DEN SIE MEINEN, ER EIGNETE SICH AN EINEM ANDEREN ORT.

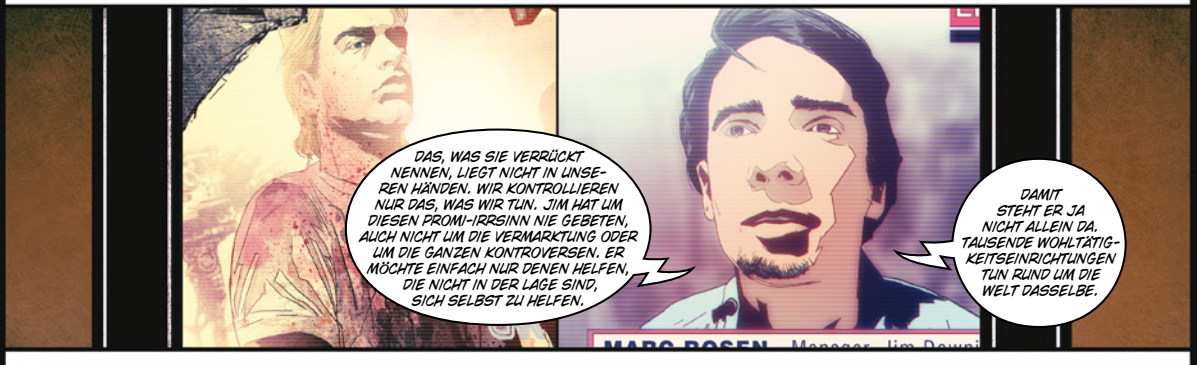
DAS STIMMT. DAS NIMMT AUCH NIEMAND AUF DIE LEICHTE SCHULTER UND WIR HABEN VORKEHRUNGEN GETROFFEN, DASS SO ETWAS NICHT WIEDER GESCHIEHT.

GLAUBEN SIE NICHT, DASS ES ETWAS ZU VIEL FÜR IHN IST, EINE SO POLARISIERENDE PERSON UND GLEICHZEITIG SOCIAL-MEDIA-STAR DER JUGEND ZU SEIN?

EHRLICH GESAGT, ER FÜHLT SICH UNBEHAGLICH DABEI, SO IM FOKUS DER MEDIEN ZU SEIN... DOCH IHM IST KLAR, DASS SEINE STIFTUNG MEHR ERFOLG HAT, WENN DIE MENSCHEN VON SEINEN WOHLTÄTIGEN ZIELEN WISSEN.

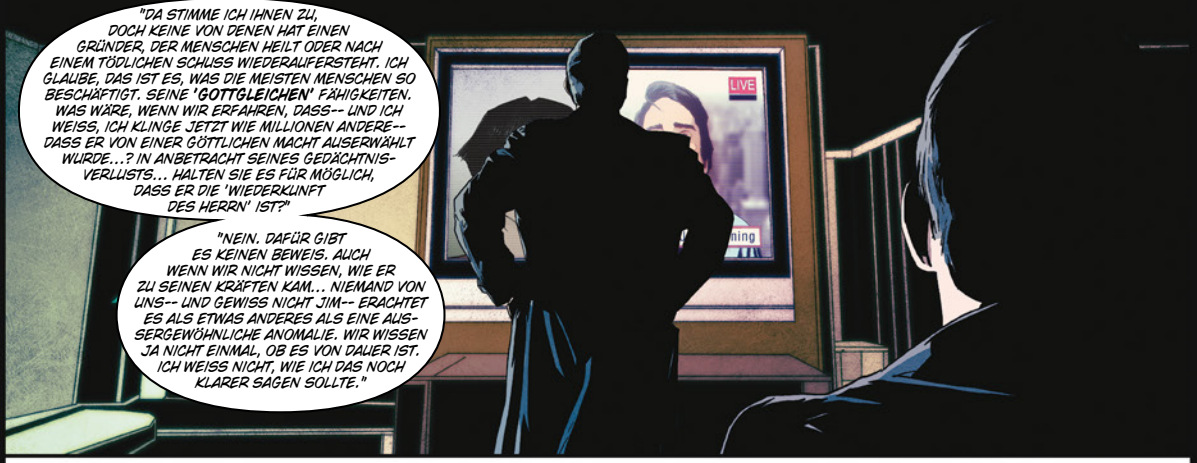
WAS IST MIT DEM SELTSAMEN UMFELD, DASS SEINE FRÜHEREN KRÄFTE GESTORBEN SIND? ODER MIT DEM VERSCHWINDEN DES FOTOGRAFEN, DEN ER IM FERNSEHEN GERETTET HATTE? SIND DAS EINFACH ZUFÄLLE? KANN DOWNINGS LEBEN EIGENTLICH NOCH VER-RÜCKTER WERDEN?





DAS, WAS SIE VERRÜCKT NENNEN, LIEGT NICHT IN UNSEREN HÄNDEN. WIR KONTROLLIEREN NUR DAS, WAS WIR TUN. JIM HAT UM DIESEN PROMI-IRRSINN NIE GEBETEN, AUCH NICHT UM DIE VERMARKTUNG ODER UM DIE GANZEN KONTROVERSEN. ER MÖCHTE EINFACH NUR DENEN HELFEN, DIE NICHT IN DER LAGE SIND, SICH SELBST ZU HELFEN.

DAMIT STEHT ER JA NICHT ALLEIN DA. TAUSENDE WOHLTÄTIGKEITSEINRICHTUNGEN TUN RUND UM DIE WELT DASSELBE.



"DA STIMME ICH IHNEN ZU, DOCH KEINE VON DENEN HAT EINEN GRÜNDER, DER MENSCHEN HEILT ODER NACH EINEM TÖDLICHEN SCHUSS WIEDERAUFERSTEHT. ICH GLAUBE, DAS IST ES, WAS DIE MEISTEN MENSCHEN SO BESCHÄFTIGT. SEINE 'GOTTGLEICHEN' FÄHIGKEITEN. WAS WÄRE, WENN WIR ERFAHREN, DASS-- UND ICH WEISS, ICH KLINKE JETZT WIE MILLIONEN ANDERE-- DASS ER VON EINER GÜTTLICHEN MACHT AUERGEWÄHLT WURDE...? IN ANBETRACHT SEINES GEDÄCHTNIS-VERLUSTS... HALTEN SIE ES FÜR MÖGLICH, DASS ER DIE 'WIEDERKUNFT DES HERRN' IST?"

"NEIN. DAFÜR GIBT ES KEINEN BEWEIS. AUCH WENN WIR NICHT WISSEN, WIE ER ZU SEINEN KRÄFTEN KAM... NIEMAND VON UNS-- UND GEWISS NICHT JIM-- ERACHTET ES ALS ETWAS ANDERES ALS EINE AUSSERGEWÖHNLICHE ANOMALIE. WIR WISSEN JA NICHT EINMAL, OB ES VON DAUER IST. ICH WEISS NICHT, WIE ICH DAS NOCH KLARER SAGEN SOLLTE."



KAUFEN SIE IHM DIESEN MIST AB, HALLWELL?

ICH WEISS NICHT, OB ROSEN EIN GUTER SCHAUSSPIELER IST ODER EIN NAIVER NARR.



EGAL... DOWNINGS PRÄSENZ STÖRT UNSEREN EINFLUSS. DER PAPST WURDE BEREITS INFORMIERT, WIE ER DIESE BEDROHUNG AM BESTEN ELIMINIEREN KANN.

Die verlassene Baustelle einer
restaurierungsbedürftigen Kirche

ES TUT
MIR LEID, HERR,
DICH WIEDER
ENTTÄUSCHT
ZU HABEN.



ICH WOLLTE
DEINE ANTWORT
BEKOMMEN, DOCH
ER WAR ZU ZER-
BRECHLICH.

UND ALS ICH IHN
GEÖFFNET HATTE, WAR
OFFENSICHTLICH, DASS DEIN
GEIST *NICHT* IN IHM WEILT.
ABER DU, OH HERR, WIRST
MICH IMMER LEITEN.



ICH WERDE NICHT
RUHEN, BIS ICH SIE
GEFUNDEN HABE.



SIE
IST NOCH
HIER. ICH
WEISS ES!



AUCH WENN ER
NICHT ÜBERLEBT HAT...
ICH WEISS, DASS DIE
FINSTERNIS NOCH
HIER IST.

DOWNING HAT
SIE IN IHN GETAN.
ES MUSS EINEN
WEG GEBEN...



ER IST TOT.
LASS IHN IN
RUHE.

A man with dark hair and a slight beard, wearing a black clerical shirt with a white collar, is sitting on a dark wooden bench. He is holding a lit cigarette in his right hand, with smoke rising from it. He is looking off to the side with a serious expression. The background is dark and indistinct.

LEUTE WIE DICH
HABE ICH SCHON HUNDERTE
MALE GESEHEN. JEDER VON EUCH
LEIDET AN GRANDIOSER SELBSTÜBER-
SCHÄTZUNG. IHR BENUTZT GOTT ALS
ENTSCULDIGUNG DAFÜR, DASS EUER
LEBEN AUCH NACH DREISSIG, VIERZIG
JAHREN NICHTS ALS EINE JÄMMER-
LICHE VERGEUDUNG IST.

UND NIE
FRAGT IHR EUCH,
OB IHR VIELLEICHT
TEIL DES PROBLEMS
SEID.

NEE! IHR SEID
IMMER DAS OPFER. ES
GIBT IMMER EINEN GRUND
DAFÜR, DASS IHR STÄNDIG DEN
KÜRZEREN GEZOGEN HABT. NIE
KOMMT ES EUCH IN DEN SINN, DASS
IHR SELBST FÜR EUER TUN VERANT-
WÖRTLICH SEIN KÖNNET... DENN
ES KANN JA UNMÖGLICH EUER
FEHLER SEIN, DASS EUER LEBEN
GENAU SO GEWORDEN IST, WIE
IHR ES NUN MAL LEBEN
WÖLLTET.

UND DANN SCHIEBT
IHR EUREN ZORN ODER MANGEL
AN INTELLIGENZ GOTT IN DIE SCHULDE.
ALS HÄTTE ER EUCH DIE ERLAUBNIS GE-
GEBEN, LEBENSLANG EIN VERSÄGER ZU
SEIN. STELL DIR VOR, WIE BELEIDIGEND
DAS FÜR IHN SEIN MUSS... ALSO TU
UNS BEIDEN EINEN GEFALLEN UND
HÖR AUF, DEN NAMEN DES HERRN
UNNÜTZ ZU GEBRAUCHEN.

DENN ER
HÖRT DIR NICHT
ZU. DAS HAT
ER NIE.

NEIN!

ER
ANTWORTET
AUF MEINE
GEBETE!

NICHT ICH BIN ES,
DER HIER GOTT BELEIDIGT!
SONDERN TYPEN WIE DU! IHR
HOFFT IMMER, ER WÜRD EUCH
SEINE GUNST SCHENKEN, AUCH
WENN IHR EIN DÄMONISCHES
LEBEN IN SÜNDE LEBT.

GANZ RUHIG,
GROSSER! WER
IM GLASHAUS
SITZT...

ALSO, WIESO SETZT
DU DICH NICHT UND WIR SEHEN,
OB WIR EINE LÖSUNG FINDEN? WIE
ERWACHSENE. DU WEISST DOCH NOCH,
WIE DAS IST, ODER? ERWACHSEN ZU
SEIN? WENN MAN VERSUCHT, MIT BE-
DACHT ZU HANDELN? BIST DU GAR
NICHT NEUGIERIG, WER ICH BIN?
ODER WIESO ICH HIER BIN?

DAS
WEISS ICH
BEREITS.

ACH
JA? ERZÄHL
DOCH MAL.

DU BIST EINE PROBE.
EINE WEITERE BÜRDE, DIE MIR AUF-
ERLEGT WURDE. GOTT HAT MICH SO VIELE
MALE AUF DIE PROBE GESTELLT... UM ZU SEHEN,
OB MEIN GLAUBE UNERSCHÜTTERLICH IST, ODER
OB MICH DIE VERSUCHUNG VERDIRBT. IHM WAR
AUCH KLAR, DASS ES MIR BEIM ERSTEN VERSUCH
NICHT GELINGEN WÜRD, DIE **FINSTEREN KRÄFTE**
ZU FINDEN. ALSO HAT ER DICH GESCHICKT, UM
MEINE ENTSCHLOSSENHEIT AUF DIE PROBE ZU
STELLEN UND UM ZU SEHEN, OB ICH DEN
MUT HABE, EINEN WEITEREN DER VON
DOWNING GEHEILTEN PATIENTEN
ZU FINDEN!

**DEN
HABE ICH,
O HERR!**
ICH FINDE
NOCH
EINEN!

DAS IST UNNÖTIG.
WEISST DU, ICH GLAUBE, DU BIST
ETWAS VERWIRRT... DIESE FINSTERNIS,
DIE DU SPÜRST, DAS BIN **ICH**. DEIN GOTT MUSS
EBENSO BLIND UND DUMM SEIN WIE DU, WENN DU
SEIN AUßERWÄHLTER DIENER BIST. ABER
ICH NEHME STARK AN, DASS ER
MEHR DRAUFHAT.

ABER BLEIBEN WIR
BEI DER SACHE. DU WILLST
ALSO GOTTES VERGEBUNG? WILLST
DU IHN SO TIEF IN DEINER SEELE,
DASS DU OHNE IHN NICHT
LEBEN KANNST?



JA.

UND DU
WILLST DIE FING-
TERNIS FÜR IHN
FINDEN?

JA.

DANN HAB ICH
MICH VIELLEICHT GEIRRT.
ZEIG IHM, WIE SEHR DU IHN
LIEBST. LASS IHN DEINE
LOBPREISUNGEN
HÖREN!

BETE ZU
IHM!



HERR...
ICH BIN DEIN! ICH WERDE
TUN, WAS DU BEFIEHST!
**JETZT UND AUF
EWIG!!**

DEIN ARM. ICH
HÖRTE, DU HÄTTEST
IHN DIR ALS ZEICHEN
DEINER TREUE ZU IHM
ABGEHACKT. STIMMT
DAS?

ICH WOLLTE
UNBEDINGT
SEINE ANER-
KENNUNG.

DAS GEHT UNS
ALLEN SO. ABER DU
WARST BEREIT, MEHR
ZU OPFERN ALS DIE
MEISTEN. DU SOLL-
TEST BELOBIGT
WERDEN.



GLAUBST
DU DAS? DASS
ICH ERLÖSUNG
VERDIENE?

JA.